

CUNEWALDE



Cunewalde



„im schönsten Tal der Oberlausitz“

Herzlich willkommen in Cunewalde



Liebe Einwohner,
Freunde und Gäste unserer Gemeinde Cunewalde,

aufstrebend und aufblühend, umgeben von der landschaftlichen Schönheit unseres Oberlausitzer Berglandes und für den das Tal von West nach Ost oder umgekehrt Durchwandernden unendlich lang erscheinend; mit diesen Attributen präsentiert sich unsere Gemeinde Cunewalde voller Stolz.

Eingebettet zwischen den Höhenzügen der Czornebohketten im Norden und der Bielebohketten im Süden, erstreckt sich unsere Gemeinde auf ca. 2.662 ha Fläche von ca. 250 bis rund 410 Meter über dem Meeresspiegel. Einer Perlenkette gleich dehnt sich das Hauptsiedlungsband immer entlang des Cunewalder Wassers und der Hauptstraße, die im Ortsteil Weigsdorf-Köblitz nun Oberlausitzer Straße heißt.

Diese Broschüre soll Ihnen als Handreichung dienen, damit Sie die Orientierung in unserer flächengroßen Gemeinde mit ihren Ortsteilen Cunewalde, Weigsdorf-Köblitz, Schönberg und Halbau zu keiner Zeit und zu keinem Anlass verlieren.

Sie finden in dieser Broschüre alle wichtigen Informationen, die für Sie als Einwohner, künftiger Einwohner, Gewerbetreibender und künftiger Investor, Urlaubsgast oder Geschäftsreisender zur Verwirklichung Ihrer persönlichen, kulturellen, wirtschaftlichen oder sportlichen Interessen notwendig und wichtig sind.

Ansprechpartner der örtlichen Gemeindeverwaltung, des Gemeinderates, der örtlichen Vereine sind hierbei ebenso enthalten wie die Auskünfte über unsere zahlreichen Industrie-, Gewerbe- oder Dienstleistungsunternehmen, den vielfältigen Freizeit- und Sporteinrichtungen oder zur medizinischen Versorgung und selbstverständlich auch über anerkannt gute Gastronomie unseres Tales.

Die Bodenständigkeit unserer Bevölkerung mit ihren sprichwörtlichen „Granitschädeln“, die immer schon mit harter Arbeit Erfolgreiches vollbrachten, die vorhandene Wirtschaftsstruktur, die beginnend vom Aufblühen der Textilindustrie Ende des 19. Jahrhunderts und fortgeführt im Maschinenbau immer schon die Entwicklung des Tales prägte, ließ und lässt Cunewalde mehr und mehr zu einem Ort werden, in welchem man gut leben und arbeiten kann.

Wir bedanken uns natürlich auch bei allen Inserenten dieser Broschüre, die diese erneute Auflage durch ihren Beitrag unterstützen und davon zeugen, dass wir Cunewalder nicht nur von Luft leben.

Sie alle, ob Einwohner oder Gäste sind eingeladen, das schönste Tal der Oberlausitz, unser Cunewalder Tal, jeder an seinem Platz und gemeinsam miteinander weiter voranzubringen, der Blick auf die folgenden Seiten dieser Broschüre wird Ihnen zeigen, dass es sich lohnt.

A handwritten signature in black ink, which reads "Thomas Martolock". The signature is written in a cursive style with a long, sweeping flourish at the end.

Ihr Bürgermeister
Thomas Martolock

Impressionen



◀ Blick vom Bieleboh in das verschneite Cunewalder Tal mit Schönberg und der Czornebohke

Blick vom Weinberg über den Hoppeberg zum Bieleboh mit seinem Aussichtsturm ▼



Kurzer Überblick über die Geschichte der Gemeinde

Mitten im Oberlausitzer Bergland zwischen Bautzen und Löbau liegt das Cunewalder Tal, eines der wohl anmutigsten Täler im Landschaftsschutzgebiet. Zwischen den mehr als 10 km langen, von Ost nach West gelagerten, sagenumwobenen Bergketten des Czorneboh (561 m) und des Bieleboh (499 m), erstreckt sich eine breite Talwanne.

Das sich durch das gesamte Tal, vorwiegend an den Niederungen des Cunewalder Wassers und seiner Zuflüsse angesiedelte Dorf Cunewalde mit all seinen Ortsteilen umgeben, wurde erstmals 1222 urkundlich erwähnt. Es gilt als sicher, daß Cunewalde an der bereits im Jahre 1004 bestehenden "Brettstraße" zwischen Bautzen und Böhmisches Zwickau lag. Die eigentliche Besiedlung vollzog sich im 13. Jahrhundert, als fränkische und thüringische Siedler über Sachsen im Lausitzer Bergland eine neue Heimat suchten. Sie fanden fruchtbare Weiden, und bauten von dem reichen Holzbestand ihre ersten Häuser. Jeder Siedler erhielt einen schmalen Landstreifen (Hufe), der bis zu 2,5 km lang sein konnte. Er reichte vom Gehöft bis zum Kamm der Berge. Cunewalde wurde so ein typisches Waldhufendorf.

Von kriegerischen Auseinandersetzungen war Cunewalde kaum betroffen. Großes Leid brachte den Einwohnern die Pest in den Jahren 1631 bis 1633. Die Hälfte der damaligen Bevölkerung wurde durch diese Epidemie dahingerafft. Nach dem 30jährigen Krieg entwickelte sich im Tal das Handwerk und die Leinweberei faßte in Cunewalde Fuß. Durch die beachtliche Qualität ihrer Ware hatten sie weit und breit einen guten Ruf - der Lohn für ihre Arbeit allerdings war karg.

Ende des 19. Jahrhunderts erhielten die Hausweber Konkurrenz und es entwickelte sich die Textilindustrie. Es wurden Websäle errichtet und moderne Technik angeschafft. Ein besonderer Meilenstein war der Bau der Eisenbahnstrecke Großpostwitz-Cunewalde-Obercunewalde im Jahre 1890. Die Verbindung nach Löbau wurde 1928 hergestellt. Die gesamte Strecke wurde 1998 stillgelegt.

OT Schönberg

Schönberg am Herrnsberg - schon 1317 urkundlich erwähnt, als Ritter Hecelin von Cunewalde das Dörfchen an den Domstift Budissin verkaufte. Schönberg blieb bis 1976 eigenständige Gemeinde.

OT Weigsdorf-Köblitz:

1320 in Budissin wird ein Lehnbrief für Peter von Kopperitz ausgestellt. Er kaufte Köblitz und Schönberg zu Weigsdorf. 1454 urkundliche Erwähnung als "Wiegensdorf". 1905 Zusammenlegung der beiden Orte zur Gemeinde Weigsdorf-Köblitz, bis dahin immer Weigsdorf mit Köblitz. Am 1. Januar 1999 - Cunewalde und Weigsdorf-Köblitz vereinigen sich zur neuen Gemeinde Cunewalde.

OT Halbau

Halbau am Hochstein wurde etwa 1550 gegründet. Der Ort liegt reizvoll am Waldrand im östlichen Zipfel von Cunewalde.

OT Klipphausen

Klipphausen am Fuße des Czorneboh - 1681 siedelt der Cunewalder Grundherr Wolf Rudolph von Ziegler und Klipphausen hier 15 Exulanten aus Böhmischeschlesien an. Es ist ein herrliches Fleckchen Erde hinter der fast 350 Jahre alten "Buschmühle" (Sägewerk) geblieben.

OT Zieglertal

Im Jahre 1781 veranlaßte Friedrich Wilhelm von Ziegler und Klipphausen die Anlegung des Ortsteiles, abgelegen vom Ortszentrum, unterhalb des Bieleboh.

Nach der politischen Wende 1989/1990 vollzog sich auch in Cunewalde ein wirtschaftlicher Strukturwandel. Damit fielen Textilbetriebe weg und es gab im Motorenwerk Cunewalde Veränderungen. In den zurückliegenden Jahren konnten ca. 350 neue Arbeitsplätze vorrangig in der metallverarbeitenden Industrie geschaffen werden. Gegenwärtig gibt es in Cunewalde 1200 Beschäftigte in Industrie und Wirtschaft.

Der staatlich anerkannte Erholungsort Cunewalde bietet viele Freizeit-, Sport- und Kulturangebote für Einwohner und auch für unsere Gäste, um vom Alltag abzuschalten oder um sich zu erholen.

Bezeichnung	Seite
Grußwort	1
Geschichte	3
Branchenverzeichnis	4
Zahlen, Daten, Fakten	7
Gemeindeverwaltung	8
Bürgermeister & Gemeinderat	9
Bildungseinrichtungen	11
Gesundheitswesen	12
Kirchen	13
Freiwillige Feuerwehr Cunewalde	14
Partnerschaften	14
Sport und Freizeit	15
Haus des Gastes	16
Museen & Ausstellungen	16
Vereine und Vereinigungen	17
Wohnen in Cunewalde	19
Industrie und Gewerbe	20
Handels- und Dienstleistungsunternehmen	21-30
Impressum	31

Liebe Leser!

Hier finden sie eine wertvolle Einkaufshilfe, einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Gewerbe und Industrie, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung Ihrer Broschüre ermöglicht.

Bezeichnung	Seite
Apotheke	4
Ausbau	26
Autohaus	U3
Automobilzulieferer	32
Bauelemente und Montage	22
Baureparaturen / Sanierung	26
Bauunternehmen	22, 26
Bestattungsunternehmen	18
Blumenhaus	18
Bürobedarf	10
Dachdeckerei	26
Dienstleistungen rund ums Haus	18
Einkaufszentrum	10
Fahrschulen	18

Titelfoto: Klaus Wendler



KREUZ-Apotheke Cunewalde

Apothekerin Bettina Koban

Bahnhofstraße 2a • 02733 Cunewalde

Telefon: (03 58 77) 2 25 11

Telefax: (03 58 77) 2 25 17

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr

Sa 9.00 - 11.00 Uhr



Unser Service:

- Blutdruckmessung
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- Verleih von Babywaagen und Milchpumpen
- Lieferung von Hilfsmitteln und Krankenpflegeartikeln
- Entsorgung von Altarznei

Branchenverzeichnis

Branchenverzeichnis der Anzeigenseiten

Bezeichnung	Seite	Bezeichnung	Seite
Fensterbau	22	Motoren und Fahrzeugtechnik	U4
Finanzdienstleistungen	U3	Ölbrenner-Komponenten	6
Fleischerei	U3	Physiotherapie	5
Fleischerfachgeschäft	18	Pumpen-Vertrieb und Service	26
Garten- und Landtechnik	18	Raumpfleegeräte / -produkte	10
Gaststätte	10	Reisebüro	10
Gasversorgung	6	Sachverständigenbüro	26
Gemeinschaftsküche	10	Schmuck	10
Geschenke	10	Schreibgerätefertigung	6
Getränkhandel	10	Seniorenpflegeheim	U3
Heizung / Sanitär	18	Textilkaufhäuser	10
Ingenieurbüro	26	Tiefbau / Wegebau	22
Innenausbau	22	Tischlerei	22
Klauenpflege	18	Trockenbau	22
Lebensmittel	10	Uhren	10
Lotto	10	Versicherungen	U3
Mauerwerkstrockenlegung	26	Wege- und Landschaftsbau	U3
Meß-, Regel- und Prüftechnik	6		
Mosaikgestaltung	U3	U = Umschlagseite	

Physiotherapie Andrea Meyer

Öffnungszeiten:

Mo-Do 8.00-20.00 Uhr
Fr 8.00-17.00 Uhr

Bahnhofstraße 2a
02733 Cunewalde
Tel. (03 58 77) 2 25 20

Manuelle Therapie • Manuelle Lymphdrainage • Krankengymnastik • Unterwasser-
massage • Stangerbad • Klassische Massagen • Fußreflexmassage • Zentrifugalmas-
sage • Manipulativmassage • Elektrotherapie • Ultraschall • Zellenbad • Extensionen
verordnete Hausbesuche

Ab Oktober 2004 finden Sie mich außerdem:
Hauptstraße 119, 02733 Cunewalde
Tel. (035877) 8 80 75

Hier werden täglich

10.000

Kubikmeter Erdgas
transportiert.



Tag für Tag übernimmt die GASO Verantwortung für die Region und die Menschen. Denn wir versorgen Ostsachsen sicher mit sauberem und effizientem Erdgas: rund um die Uhr und auf umweltschonendem Weg. Und als zuverlässiger Energiepartner vor Ort stehen wir unseren Kunden selbstverständlich auch jederzeit mit umfassendem Service zur Verfügung. Service-Telefon 0351 2558-0

GASO = Service
ohne lange Leitung



erdgas

DIPLOMAT

Seit über 80 Jahren steht DIPLOMAT für Schreibgeräte mit Anspruch. Heute glänzt DIPLOMAT mit einer ausgewogenen Produktpalette, die von erlesenen klassischen Füllfederhaltern bis zum alltäglichen Begleiter im Büro reicht.



DIPLOMAT Cunewalde GmbH

Erlenweg 14

02733 Cunewalde

Germany

Telefon 035877/8 80-0; Fax 8 80 29

www.diplomat-pen.de



 **HENSEL**
MESS-, REGEL- UND PRÜFTECHNIK

DKD-KALIBRIERLABOR

DRUCKMESSTECHNIK

TEMPERATURMESSTECHNIK

REGEL- UND PRÜFEINRICHTUNGEN

Telefon 03 58 77/ 231 - 0

Fax 03 58 77/ 231 23

Wilhelm-von-Polenz-Str.7

02733 Cunewalde

info@hensel-cunewalde.de

www.hensel-cunewalde.de

thermo-technik
Hans-Joachim Müller GmbH

tetec

**Ölbrenner-Druckzerstäuber und Druckluftdüsen
Industriedüsen • Ölbrenner-Komponenten**

Hirtenstraße 36

85386 Eching

Postfach 1127

Telefon (0 89) 3 19 45 73

Telefax (0 89) 3 19 30 54

Weigsdorf-Köblitz

Weigsdorfer Berg 14

02733 Cunewalde

Telefon (03 58 77) 22 80

Telefax (03 58 77) 2 28 22

E-Mail: info@tetec-mueller.de

Internet: www.tetec-mueller.de

Fläche: ca. 26 km²

Lage: Südosten Sachsen
südöstlich im Landkreis Bautzen
integriert im Tourismusverband
"Oberlausitz-Niederschlesien" e.V.
Touristische Gebietsgemeinschaft
"Feriengebiet Oberlausitzer Bergland" e.V.

Höhe: 250 – 410 m ü. NN

Berge: Matschenberg 298 m
Herrnsberg 402 m
Bieleboh 499 m
Hochstein 542 m
Czorneboh 561 m

Einwohner: ca. 5600

Infrastruktur:

Wasserversorgung SOWAG mbH

Süd-Oberlausitzer Wasserversorgungs-
und Abwasserentsorgungsgesellschaft mbH
Äußere Weberstraße 43, 02763 Zittau
Telefon: 0 35 83 / 7 73 70

Abwasserentsorgung AWOS GmbH

Abwasserzweckverband "Obere Spree" GmbH
OT Bederwitz, Dorfstraße 18, 02681 Kirschau
Telefon: 03 59 38 / 58 40

Erdgas GASO GmbH

Regionalbetriebsstelle Bautzen
Neusalzaer Str. 45a, 02625 Bautzen
Telefon: 0 35 91 / 3 76 16 10

Elektroenergie ESAG

Geschäftsstelle Bautzen, Dresdner Str. 55, 02625 Bautzen
Telefon: 0 35 91 / 36 50

Telekommunikation Deutsche Telekom AG

BZIV 65 Emmrichstr. 51, 02826 Görlitz
Telefon: 0 35 81 / 65 81 40

Verkehrsinfrastrukturdaten:

Autobahn A4	Dresden – Görlitz	10 km
Bundesstraße 6	Bautzen – Löbau	8 km
Bundesstraße 96	Bautzen – Oppach	
Staatsstraße 115	Cunewalde – Löbau	

ÖPNV-Verbindungen: Regio Bus-Linie 110

weitere Verbindungen im örtlichen Nahverkehr

Linie S17	Cunewalde über Schönberg und Lawalde
Linie S123	Cunwalde-Crostau-Wilthen-Schirgiswalde (S. Wilhelm)



Kirche – Deutschlands größte Dorfkirche

Bezeichnung	Anschrift/Sprechzeiten	Telefon/Internet/E-Mail
Gemeindeverwaltung Cunewalde	Hauptstraße 124 02733 Cunewalde (Sachsen)	(03 58 77) 23 00 Fax: (03 58 77) 2 30 30 www.cunewalde.de gemeindeverwaltung@cunewalde.de
Technisches Rathaus OT Weigsdorf-Köblitz	Gartenstr. 2 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 30 46 Fax: (03 58 77) 2 30 50
Öffentliche Sprechzeiten:	Dienstag 9.00-12.00 Uhr u. 13.00-18.00 Uhr Donnerstag 9.00-12.00 Uhr u. 13.00-16.00 Uhr Freitag 9.00-12.00 Uhr Zusätzlich Meldeamt OT Weigsdorf-Köblitz: Mittwoch 13.00-16.00 Uhr	
Sprechzeiten des Bürgermeisters Herrn Martolock:		
Cunewalde:	Dienstag 10.00-12.00 Uhr u. 13.00-18.00 Uhr	
OT Weigsdorf-Köblitz	jeden 2. u. 4. Donnerstag des Monats 14.00-18.00 Uhr	
Gemeindeverwaltung Cunewalde:		
Ämter:		
Hauptamt		2 30 12
Ordnungsamt		2 30 14
Wirtschafts- und Vermögensamt		2 30 15
Kämmerei		2 30 18
Meldeamt		2 30 19
Standesamt		2 30 20
Steuern		2 30 21
Bauamt		2 30 46
Tourist-Information		8 08 88
Kommunale Gesellschaften:		
„Cunewalder-Tal-Immobilien GmbH“	Hauptstr. 124	(03 58 77) 23 00
Wärmeversorgung Weigsdorf-Köblitz GmbH	Köblitzer Str. 5	(03 58 77) 2 73 06

Name / Vorname	Anschrift	Funktion/Ausschuss	Partei
Bürgermeister			
Wahlperiode 1999–2006			
Martolock, Thomas	Kaiserweg 16, 02733 Cunewalde		CDU
Gemeinderat			
Wahlperiode 2004–2009			
Adler, Hannes	Schulweg 2, 02733 Cunewalde	Technischer Ausschuss	CDU
Birr, Margit	Bahnhofstraße 12, 02733 Cunewalde		PDS
Dimmel, Andreas	Bergsiedlung 18, 02733 Cunewalde	Technischer Ausschuss	CDU
Dittmann, Hans-Jürgen	Neudorfstraße 33, 02733 Cunewalde	1. Stellv. des Bürgermeisters, Techn. Ausschuss	DSU
Dorn, Peter	Klipphausen 11, 2733 Cunewalde	Technischer Ausschuss	PDS
Eckelmann, Frank	Bergsiedlung 31, 02733 Cunewalde		CDU
Fritzsche, Hagen	Matschenstraße 21, 02733 Cunewalde	2. Stellv. des Bürgermeisters, Finanzausschuss	CDU
Dr. Hanisch, Michael	Streitbuschweg 10, 02733 Cunewalde	Finanzausschuss	CDU
Hein, Klaus	A.-Schweitzer-Siedlung 8, 02733 Cunewalde		SPD
Kloß, Dieter	Birkenweg 5, 02733 Cunewalde	Technischer Ausschuss	CDU
Kriegel, Peter	Hoppebergweg 19, 02733 Cunewalde		DSU
Lindner, Grit	Matschenstraße 29, 02733 Cunewalde	Finanzausschuss	PDS
Pech, Michael	Bergsiedlung 29, 02733 Cunewalde	Finanzausschuss	CDU
Richter, Carmen	Schönberg 37, 02733 Cunewalde		CDU
Schuster, Steffen	Hauptstraße 75, 02733 Cunewalde		FWV Sport
Schütze, Gerhard	Am Frühlingsberg 12, 02733 Cunewalde	Finanzausschuss	FWV Sport
Weickert, Günter	Schönberger Straße 6, 02733 Cunewalde	Technischer Ausschuss	FWV Sport
Weniger, Gunther	W.-v.-Polenz-Straße 29 b, 02733 Cunewalde	Finanzausschuss	CDU

Gremien des Gemeinderates:

Beschließende Ausschüsse:	Finanzausschuss Technischer Ausschuss
Beratende Ausschüsse:	Ausschuss für Bildung, Kultur und Schulnetzplanung Ausschuss für Personalangelegenheiten
Vorsitzender aller Ausschüsse:	Bürgermeister Thomas Martolock

Claudia's
Uhren- und Schmuckkästchen
Uhrmachermeister W. Peschel

Casio • Citizen • Regent • Piercing • modischer Silber & Goldschmuck •
Reparaturen von Uhren & Schmuck •

Hauptstraße 20 – Cunewalde ☎ 035877-27704
Rämischstraße 4 – Schirgiswalde ☎ 03592-544936



Oberlausitzer Einkauf Zentrum

Lieferant für Baustoffe • Getränke • Lebensmittel



02733 Cunewalde
Hauptstraße 3
Telefon (03 58 77) 2 15 80
Telefax (03 58 77) 2 15 59



kleines Kaufhaus

LIESELOTTE MICHLER

Hauptstraße 30 • 02733 Cunewalde • Tel. (03 58 77) 2 71 50
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr • Sa 9.00-12.00 Uhr

**Gardinen, Tischwäsche, Wolle, Kurzwaren, Bekleidung für Damen, Herren und Kinder, Unterwäsche, Strumpfwaren
Reinigungsannahme, Nähservice, Schuhreparaturen u.v.m.**

Gemeinschaftsverpflegung Inh. Margit Liebsch



preiswertes Tagesessen
von Montag bis Freitag
11.00 - 13.00 Uhr

auf Wunsch außer Haus (Selbstabholung)

Friedensau 29 • 02733 Cunewalde
Telefon / Telefax: 03 58 77 / 2 52 58

Gaststätte Sportlerheim

Mo./Mi. ab 18.00 Uhr
Di./Do./Fr. ab 16.30 Uhr
Sa. bei Sportveranstaltungen
oder Familienfeiern aller Art
So. 10.00 - 13.00 Uhr Frühshoppen
(kein Mittagstisch)
ab 17.00 Uhr

täglich Familienfeiern bis 70 Personen

Am Sportzentrum 6 • 02733 Cunewalde
Telefon 035877 / 8 85 63

Franky's EINKAUFSLÄDCHEN

Inh. Frank Gedan

Getränke • Lebensmittel
Backwaren • Gemüse • Futtermittel

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag: 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.30 - 11.30 Uhr

Am Bahndamm 11 • 02733 Cunewalde
Telefon / Fax: 035877 / 8 86 62



Inh. Simone Jauernek
Oberlausitzer Straße 14
(beim Pfennigfuchser)
Telefon / Fax: 03 58 77/8 81 85

Mo.-Fr. 09.00 - 18.00 Uhr
Sa. 09.00 - 12.30 Uhr



Schöne Dinge...

Tisch- und Bettwäsche • Bekleidung
Dienstleistungen • Lotto • Zeitungen
Bücher • Schul- und Bürobedarf
Geschenke aus Holz und Glas
Geschenke im Luftballon verpackt

Inh. Elke Vogel
Oberlausitzer Str. 16
02733 Cunewalde
Telefon: 03 58 77/8 81 54
Fax: 03 58 77/8 81 56
E-Mail: elvo.cun@t-online.de

Adler's French Shop

Neudorfstraße 38 • 02733 Cunewalde
Telefon/Telefax (03 58 77) 2 70 75



Unsere besten für Ihre Familie

Handelsvertretung
Hartmut Wagner

Schönberg 28 • 02733 Cunewalde
Büro Görlitz: 03581 / 87 96 67
Mo./Mit./Do. 8.30 - 13.30 Uhr

Schulen

Grundschule "Friedrich Schiller"

1.-4. Klasse
Oberlausitzer Str. 21
Telefon: (03 58 77) 2 43 02
Fax: (03 58 77) 2 43 40
Internet: www.schillerschule.cunewalde.de

Grundschule "Wilhelm von Polen"

1.-4. Klasse
Czornebohstr. 23
Telefon: (03 58 77) 2 43 78
Fax: (03 58 77) 2 43 70
Internet: www.polenzschule.cunewalde.de

Mittelschule "Wilhelm von Polen"

5.-10. Klasse
Czornebohstr. 23
Profile: Hauswirtschaft, Wirtschaft und Technik
Telefon: (03 58 77) 2 43 78
Fax: (03 58 77) 2 43 70
Internet: www.polenzschule.cunewalde.de



Grund- und Mittelschule „Wilhelm von Polen“

Kindertagesstätten/Hort

AWO Kindertagesstätte mit Schulhort "Wichtelland"

Friedenssae 29
Telefon: (03 58 77) 2 43 89

Kindertagesstätte "Pumuckl"

Albert-Schweitzer-Siedlung 31
Telefon: (03 58 77) 2 43 37

AWO Schulhort

An der Grundschule "Friedrich Schiller"
Telefon: (03 58 77) 2 43 41

Bibliotheken

Bibliothek Cunewalde

Kirchweg 10
Telefon: (01 78) 5 32 45 14
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00-18.00 Uhr
Freitag 13.00-16.00 Uhr

Bibliothek "Schiller-Schule"

Oberlausitzer Str. 21
Öffnungszeiten:
Donnerstag 14.30-17.30 Uhr



Grundschule „Friedrich Schiller“

Bezeichnung/Name	Anschrift	Telefon
Ärzte allgemein:		
Dr. med. Wolfram Dunger	Kaufhallenweg 4	2 43 33
Dipl. med. Gordana Gresko	Wilhelm-von-Polenz-Str. 19 b	2 43 88
Dr. med. Anke Hanisch	Bahnhofstr. 2 a	2 25 25
Dr. med. Thomas Hanisch	Hauptstr. 119	8 96 89
Apotheke:		
Kreuz-Apotheke	Bahnhofstr. 2 a	2 25 11
Physiotherapeuten:		
Veronika Grosche	Kirchweg 15	2 43 54
Andrea Meyer	Bahnhofstr. 2 a	2 25 20
	Hauptstr. 119	8 80 75
Ute Richter	Albert-Schweitzer-Siedlung 31	2 47 72
Zahnärzte/ Dentallabore:		
Dr. med. dent Ann-Christin Sacher	Neue Sorge 3	2 43 22
Dr. med. Sabine Kießlich	Erlenweg 45	2 43 19
Dipl.-Stom. Thomas Siegmund	Oberlausitzer Str. 19	2 74 92
Dr. med. Christine Truntschka	Kirchweg 15	2 43 71
Marion Seibt, Dentallabor	Zur Rabinke 18	2 70 12
Soziale Einrichtungen:		
ASB Sozialstation	Am Sportzentrum 13	2 74 02
ASB Pflegeheim "Am Czorneboh"	Czornebohstr. 25	88 20
Selbsthilfegruppen:		
Selbsthilfegruppe	Albert-Scheitzer-Siedlung 34	2 15 33
Diabetes Bautzen	02733 Cunewalde	(01 75) 5 80 55 29
	Vorsitzender: Manfred Beyer	(01 73) 9 40 19 61
Rettungsdienst:		
Rettungsleitstelle Bautzen		(0 35 91) 1 92 22

Bezeichnung/Name	Anschrift	Telefon/Internet/E-Mail
Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Cunewalde		
Herr Pfarrer Heino Groß	Kirchweg 1, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 74 31
		Fax: (03 58 77) 2 74 44
		cunewalde.pfarramt@t-online.de
		home.t-online.de/home/cunewalde.pfarramt
Katholische Pfarrei Mariä Himmelfahrt Schirgiswalde		
Herr Pfarrer Alexander Paul	Kirchberg 4, 02681 Schirgiswalde	(0 35 92) 50 23 31
		Fax: (0 35 92) 50 20 37
Neuapostolische Kirche	Hauptstr. 66, 02733 Cunewalde	

Cunewalder Sehenswürdigkeit - Größte Dorfkirche Deutschlands

Weithin bekannt ist Cunewalde durch seine Kirche. Das imposante barocke Bauwerk wurde im Jahre 1793 vollendet, es erfuhr seitdem einige Umbauten und Erneuerungen, wie 1893 den Bau des neuen Turmes (61m).

Mit 2632 Sitzplätzen und 3 Emporen ist sie die nachweislich größte Dorfkirche Deutschlands. Der Bau der großen Kirche ist darauf zurückzuführen, weil die alte Kirche sehr baufällig und für die Anzahl der Bevölkerung derzeit zu klein war.

Die finanziellen Kosten wurden unter anderem durch Spenden der Weber, deren Einkünfte sehr gering waren, und durch eine Lotterie mit 14 000 Losen aufge bessert.

Die ersten Vorbereitungen für den Rohbau des 23m breiten und 53m langen Baus begannen im April 1780, welcher 7 Jahre später stand. Nach 13 jähriger Bauzeit wurde die Kirche am 3. Advent 1793 geweiht. Die Innenausstattung war damals provisorisch und wurde erst im Laufe der nächsten 100 Jahre verbessert. 1817 wurden 3 Kronleuchter angeschafft, welche die erstmals eingeführte „Christnacht“ erhellten.

1890 wurde der wunderschöne Altar gebaut. Der Taufstein, der aus heimischem Granit im 15. Jahrhundert gefertigt wurde, ist aus der alten Kirche übernommen worden.

Auch die im Jahre 1656 gefertigte Kanzel ist ein Stück aus der alten Kirche. Sie erinnert an einen Schiffsbug. Bei der Innenrenovierung 1890 wird sie neu gestrichen und vergoldet.

Die große, von Christian Friedrich Reiß 1840 erbaute, Orgel wurde 1980 durch die Firma Eule Bautzen erneuert und ist eine der klangschönsten Orgeln in der Oberlausitz.

Nach dem Verlust zweier Bronzeglocken im 2. Weltkrieg wurden 1953 neue Glocken aus Eisenhartguß angeschafft.

Eine Außenanierung des Kirchturmes erfolgte im Jahre 2003 und des Kirchenschiffs 2004.

Freiwillige Feuerwehr Cunewalde

Die Gemeindefeuerwehr Cunewalde, mit den Ortswehren Cunewalde, Schönberg und Weigsdorf-Köblitz, hat eine Gesamtmitgliederzahl von 215 Kameradinnen und Kameraden sowie zwei Jugendfeuerwehren mit 39 aktiven Mädchen und Jungen.

Neben einer Alters- und Ehrenabteilung gehört auch eine Blaskapelle zur FF Cunewalde.

Leiter Gemeindefeuerwehr:
Thomas Bergander
Schönberg 10 a, 02733 Cunewalde
Tel: (03 58 77) 20 53 9

Gerätehaus Czornebohstr. 19 a
Tel. (03 58 77) 80 63 0

Gründung der Freiwilligen Feuerwehr in Niedercunewalde 1872
Gründung der Freiwilligen Feuerwehr in Obercunewalde 1874
Gründung der Freiwilligen Feuerwehr in Schönberg 1876
Gründung der Freiwilligen Feuerwehr in Weigsdorf-Köblitz 1876



Partnerschaften



Cunewalde
www.cunewalde.de



Donges
3^{ème} ville fleurie
de Loire-Atlantique
Französische Kleinstadt
in der Nähe von St. Nazaire
- seit 26. September 1993 -



Schefflenz
im Neckar-Odenwald-Kreis
Gemeinde mit 4 Ortsteilen
- seit 3. Oktober 1991 -



Zruč
Tschechische
Kleinstadt
südöstlich von Prag

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
AUTOCROSS	Rennstecke am Matschenberg (nur frei für Veranstaltungen)	
ERLEBNISBAD	Am Sportzentrum 11, 02733 Cunewalde mit 34 m-Rutsche, Strömungskanal, Massagedüsen, Wasserpilz, Schwimmbecken etc., erwärmtes Wasser	(03 58 77) 2 78 41
HALLENBAD	• ****Hotel "Alter Weber"	(03 58 77) 8 89 00
KEGELBAHNEN	• Am Sportzentrum 6, 02733 Cunewalde • ****Hotel "Alter Weber"	(03 58 77) 2 78 01 (03 58 77) 8 89 00
KINDERSPIELPLÄTZE	• an der Auto-Cross-Strecke am Matschenberg • am ****Hotel "Alter Weber" • An der Wolfsschlucht • Albert-Schweizer-Siedlung	
ROLLERSKATERBAHNEN	• in Nähe NETTO-Markt, Köblitzer Straße • auf dem Festplatz Cunewalde	
SPORTANLAGEN	Am Sportzentrum 6, 02733 Cunewalde Sportanlagen der Sportgemeinschaft Motor Cunewalde 2 Sportplätze Leichtathletikanlagen Turnhalle	(03 58 77) 2 78 01
SPORTHALLE	nutzbare Hallenspielfläche 20 m x 42 m	(03 58 77) 2 43 78
TENNISPLÄTZE	• Tennisanlage in Obercunewalde / Neudorfstraße Anmeldung bei Herrn S. Loitsch, Neudorfstr. 8, 02733 Cunewalde • Tennisanlage am ****Hotel "Alter Weber" Anmeldungen im Hotel	(03 58 77) 2 11 08 (03 58 77) 8 89 00

Das Haus des Gastes besteht aus zwei Gebäudekomplexen, der „Blauen Kugel“ und dem „Dreiseitenhof“. Seit 160 Jahren trägt das Gasthaus den Namen „Blaue Kugel“ und ist Mittelpunkt des kulturellen Lebens.

Die „Blaue Kugel“ als Freizeit-, Kultur-, Tagungs- und Veranstaltungszentrum offeriert ein vielseitiges Veranstaltungsangebot. Für Seminare, Tagungen, Unterhaltungsprogramme, Konzerte etc. stehen Räumlichkeiten für bis zu 400 Teilnehmer sowie moderne Bild-, Licht- und Tontechnik zur Verfügung.

Das Gaststättenteam der Familie Stöcker sorgt für Ihr leibliches Wohl mit gutbürgerlicher Küche bis zu den typischen Gerichten aus der Oberlausitz.

In dem denkmalgeschützten Umgebendehaus „Dreiseitenhof“ erwartet Sie ein Töpfer- und ein Musikzimmer, die Blockstube als Hochzeitsraum, ein Hubertuszimmer u.a. Veranstaltungsräume. Der Oberlausitzer Kfz.-Veteranen Club e.V. hat in der großen Scheune des „Dreiseitenhofes“ ein Kraftfahrzeug- und Technik-Museum eingerichtet. Es bietet eine Auswahl von historischen Fahrzeugen und technischen Geräten der Baujahre 1910 bis 1980. Sehenswert ist auch die integrierte Ausstellung zur Entwicklung des ehemals größten Betriebes im Tal, dem Motorenwerk Cunevalde.

Im herrlichen Ambiente des Dreiseitenhofes werden im Innenhof und der kleinen Sommerbühne verschiedene Veranstaltungen durchgeführt u.a. „Mit Musik – Backen, Braten, Brauen“, Schulfeste, Sommerkino, Herbstfest und der Weihnachtsmarkt.



Tourist-Information

Hauptstr. 97, 02733 Cunevalde

Tel.: (03 58 77) 8 08 88, Fax: (03 58 77) 8 08 89

touristinfo@cunewalde.de, www.cunewalde.de

Polenz-Museum

Am Gänseberg 7

Künstlerischer Nachlaß des Heimatdichters und Schriftstellers Wilhelm von Polenz (1861-1903)

Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag 9.00-12.00 Uhr

Weitere Termine nach Absprache über Tourist-Information

Kraftfahrzeug- und Technik-Museum

Haus des Gastes "Dreiseitenhof", Czornebohstr. 2

Öffnungszeiten: Samstag 14.00-17.00 Uhr

Sonntag 10.00-12.00 Uhr, 14.00-16.00 Uhr

Weitere Termine über Voranmeldung Tourist-Information,

Schulmuseum der Grundschule "Friedrich Schiller"

Oberlausitzer Str. 21

Öffnungszeiten:

Dienstag 15.00-17.00 Uhr

Weitere Termine nach Absprache

Telefon: (03 58 77) 2 43 02

Ansprechpartner:

Frau Pursche

Ausstellung historischer Zimmermannswerkzeuge

in der Gaststätte "Kleene Schänke", Erlenweg 14

Tel.: (03 58 77) 2 82 92

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 11.00 - 14.00 Uhr

und ab 17.00 Uhr; Donnerstag nur 11.00 - 14.00 Uhr

Freilandausstellung landwirtschaftlicher Geräte und Maschinen

in Obercunewalde am Polenzpark

Mineralienausstellung „Steenbude“ - private Sammlung -

Ansprechpartner: Herr Joachim Wehner

Kaufhallenweg 2, Tel.: (03 58 77) 2 48 88

Besichtigung nach Voranmeldung!

Bezeichnung	Ansprechpartner/Anschrift	Telefon
Anglerverein Cunewalde e. V.	Herr Steffen Proft, Hauptstr. 24, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 13 16
Antennengemeinschaft Cunewalde e. V.	Herr Werner Goldberg, Wuischgasse 22, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 12 48
Bierzeltgemeinschaft Cunewalde e. V.	Herr Heiko Clemens, Am Sportzentrum 7, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 49 80
Blaskapelle Freiwillige Feuerwehr Cunewalde	Herr A. Gerschwitz, Schützenstr. 26, 02742 Neusalza-Spremberg	(03 58 72) 3 49 24
Cunewalder Karneval Club e. V.	Herr Hans-Jürgen Dittmann, Neudorfstr. 33, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 74 54
Förderverein der Wilhelm-von-Polenz Grund- und Mittelschule e.V.	Herr Werner Hempel, Zieglertal 19, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 81 67
Förderverein Friedrich-Schiller-Schule e. V.	Herr Ronald Dimmel, Bergsiedlung 19, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 15 70
Fremdenverkehrsverein "Cunewalder Tal" e. V.	Frau Heike Rausendorf, Am Nordhang 1, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 47 38
Haus- und Hobbybrauer "Cunewalder Tal" e. V.	Herr Mathias Pech, Oberlausitzer Str. 22, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 49 63
Heimatgruppe "Rutkatl" Cunewalde e. V.	Herr Joachim Petrich, Neudorfstr. 40, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 43 74
Hundesportverein "Schwarzer Winkel" e. V.	Herr Klaus Lumpe, Wilhelm-von-Polenz-Str. 33, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 77 18
Jagdgenossenschaft "Cunewalder Tal" e.V.	Herr Peter Kriegel, Hoppebergweg 19, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 75 22
Jugendverkehrserziehungsverein e. V.	Herr Armin Richter, Matschenstr. 8, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 70 28
Kleingartenverein "Bergland" e. V.	Herr B. Hentschel, Albert-Schweitzer-Siedlung 48, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 8 06 85
Kleingartenverein "Gehege" Cunewalde e. V.	Herr Günther Strehle, Am Schmiedeberg 14, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 72 09
Kleingartenverein "Talaue" e. V.	Frau Doris Tietz, Albert-Schweitzer-Siedlung 19, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 79 89
Landesverein Sächsischer Heimatschutz e. V.		
Ortsgruppe Cunewalder Tal	Herr Karlheinz Müssiggang, Kirchweg 46, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 70 72
Motorsportclub "Oberlausitzer Bergland" e. V.	Herr Jochen Hennersdorf, Postfach 1216, 02602 Bautzen	(0 35 91) 67 14 30
Oberlausitzer KfZ-Veteranen Club e. V.	Herr Hagen Gläßer, Hauptstr. 12 a, 02708 Lawalde, OT Kleindehsa	(0 35 85) 41 43 37
Partnerschaftskomitee	Frau Heike Körner, Friedensau 2, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 81 19
Rassegeflügelzüchterverein Cunewalder Tal e. V.	Herr Gottfried Kocksch, Hauptstr. 237, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 79 39
Rassekaninchenzüchterverein Cunewalde e. V.	Herr Günter Bittrich, Reichenstr. 8, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 08 36
Reitverein Cunewalder Tal e. V.	Frau Sabine Schuster, Streitbuschweg 5, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 66 14
Rittergut Obercunewalde e. V.	Herr Bernd Kutschke, Hauptstr. 251, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 12 05
Schützenverein Cunewalder Tal e. V.	Herr Christian Mann, Oberlausitzer Str. 33, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 78 90
Seniorenclub Cunewalde	Frau Jutta Deichmann, Am Gänseberg 4, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 73 75
Sparte Imker Cunewalde	Herr Herbert Neumann, Rosenstr. 26, 02708 Löbau	(0 35 85) 40 13 59
Sportverein SG Motor Cunewalde e. V.	Herr Peter Hesse, Am Sportzentrum 6, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 78 01
Tennisverein "Cunewalder Tal" e. V.	Herr Frank Eckelmann, Bergsiedlung 31, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 43 16
Verein der Obercunewalder Feuerwehrtradition e. V.	Herr Gunter Reichelt, Wilhelm-von-Polenz-Str. 34 a, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 77 29
Verein der Vogelliebhaber und Züchter e. V.	Herr Joachim Benitz, Alte Str. 6, 02708 Löbau, OT Großdehsa	(0 35 85) 83 30 66
Volkschor Cunewalde	Herr Helmut Waurich, Peterdörfelstr. 17, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 02 97
Waldfestverein Schönberg e. V.	Herr Joachim Bergander, Schönberg Nr. 5, 02733 Cunewalde	(03 58 77) 2 74 05

Seit über 150 Jahren im schönen Cunewalder Tal

Fleischerei **Hempel**



Hauptstraße 8 • 02733 Cunewalde
Telefon/Telefax (03 58 77) 2 52 93

Imbiß und Partyservice

DIENSTLEISTUNGSBETRIEB
für Klauenpflege
Frank Bräuer



Erlenweg 18
02733 Cunewalde
Telefon (03 58 77) 2 52 24
Mobil (01 72) 9 18 45 14

Mike Päschel

*Dienstleistungen
um Haus, Hof & Garten*

- Gartengestaltung
- Bauleistungen
- Reinigungsarbeiten



Oberlausitzer Str. 20a • 02733 Cunewalde
Tel. (03 58 77) 2 03 26 • Mobil 01 74 / 7 63 14 81

Fahrschule

Wolfgang Pastian

Ausbildung für
PKW • Motorrad • Moped
Aufbauseminar Fahranfänger
Aufbauseminar Punkteabbau

Theorie jeden Freitag 17.00 - 20.00 Uhr

Waldstraße 6 • 02733 Cunewalde
Telefon: 035877/2 72 50
Mobil: 0172/9 27 12 68

Fahrschule
Christian Rennert



Auto
Motorrad
Moped



Aufbauseminar Fahranfänger
Aufbauseminar Punkteabbau

Schmiedegasse 20 • 02733 Cunewalde
Telefon: 03 58 77/2 83 28 • Fax: 03 58 77/8 83 13

seit
1954



Heizen mit System - Bäder mit Ideen

Joachim Bergander

Schönberg 5
02733 Cunewalde
Telefon (03 58 77) 2 74 05
Telefax (03 58 77) 8 07 98

Solar- und Wärmepumpenanlagen
Moderne Holzesselanlagen
PREFA - Dacheindeckung
DAS DACH, STARK WIE EIN STIER!

Bestattung & Blumenhaus

Schröter

Cunewalde Kirchweg 6 03 58 77 - 2 05 68

Heimbürgin Sonja Triebel

Cunewalde Zum Klefemberg 12

Tag und Nacht 03 58 77 - 2 70 55

FORST/GARTEN
LANDTECHNIK

Service • Handel • Reparaturen

Reparatur und Service für Rasenmäher, Kettensägen,
Traktoren und Landmaschinen aller Art.
Verkauf neuer und gebrauchter Gartengeräte und Traktoren

Norman Laske • Hauptstraße 3 • 02733 Cunewalde
Tel.: 035877 / 8 86 89 • Fax: 035877 / 8 96 45 • Funk: 0173 / 3 74 90 19

Modernisierte Mietwohnungen

Wohngebiet „Albert-Schweitzer-Siedlung“

Im Ortsteil Weigsdorf-Köblitz stehen in sanierten Gebäuden der Albert-Schweitzer-Siedlung Eigentumswohnungen 35 m² bis 85 m² zum Kauf oder Mietung zur Verfügung. Kostenlose Parkplätze sind ausreichend vorhanden.

Kommunale Mietwohnungen:

Hausverwaltung

Dipl. Ing. Manfred Wirrich

über Hausmeisterbüro

Albert-Schweitzer-Siedlung 32

Tel.: (03 58 77) 2 15 36



„Cunewalder-Tal-Immobilien GmbH“

Hauptstr. 124

Tel.: (03 58 77) 23 00

Genossenschaftliche Mietwohnungen

Wohnungsgenossenschaft

Friedens-Aue e. G.

Albert-Schweitzer-Siedlung 57

Tel.: (03 58 77) 2 71 23



Wohnungsbaustandort „Am Siedlungsweg“

Wohnungsbaugebiete

Wohnungsbaustandort „Weigsdorfer Berg III“

Im Ortsteil Weigsdorf-Köblitz liegt, attraktiv und sehr ruhig, das Wohngebiet „Weigsdorfer Berg III“, allerdings sind nur noch Restbauplätze vorhanden

Wohnungsbaustandort „Am Siedlungsweg“

Am Fuße des Czornebohs bieten wir in sehr attraktiver Lage Bauplätze zwischen 500 bis 1000 m², zu günstigen Baulandpreisen.

Ihr künftiges Zuhause kann sowohl mit landschaftlich schöner Umgebung und guten infrastrukturellen Gegebenheiten, als auch mit günstiger Verkehrsanbindung aufwarten. So ist die Kreisstadt Bautzen in ca. 10 Minuten mit dem PKW erreichbar.

Gern erstellen wir Ihnen ein für Ihre Wunschparzelle zugeschnittenes Angebot!

Ansprechpartner:

Gemeindeverwaltung Cunewalde

Hauptstr. 124

Bürgermeister Herr Thomas Martolock

Tel.: (03 58 77) 23 00

Frau Andrea Richter (bautechn. Bereich)

Tel.: (03 58 77) 2 30 41

Frau Angela Röbel (finanzielle Abwicklung)

Tel.: (03 58 77) 2 30 15

oder per E-mail: gemeindeverwaltung@cunewalde.de



Wohnungsbaustandort „Weigsdorfer Berg III“

Entwicklungsmöglichkeiten in Cunewalde

Für Investoren im gewerblichen Bereich ist die Gemeinde Cunewalde in der Lage, an zwei attraktiven Standorten Gewerbegrundstücke zur Verfügung zu stellen. Sowohl im Gewerbegebiet Cunewalde am Fuß des Bielebohs als auch im Ortsteil Weigsdorf-Köblitz an der B96 werden noch interessante Flächen angeboten.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern

Gemeindeverwaltung Cunewalde

Ansprechpartner:

Herr Martolock oder Frau Röbel

Tel.: (03 58 77) 23 00, Fax: (03 58 77) 2 30 30



Gewerbegebiet Obercunewalde

Industriebetriebe im Cunewalder Tal



H.J. Küpper GmbH & Co.KG



Motoren und Fahrzeugtechnik GmbH



Gutekunst & Co. Federnfabrik



Betonwerk Schuster GmbH



Diplomat Cunewalde GmbH

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Betonwerk Schuster GmbH	Czornebohstr. 4	26 60
color parts GmbH	Gewerbegebiet 12	2 13 10
Diplomat Cunewalde GmbH	Erlenweg 14	88 00
Gutekunst & Co. Federnfabrik	Gewerbegebiet 8	22 70
Meß-, Regel- und Prüftechnik	Wilhelm-von-Polenz-Str. 7	23 10
Motoren und Fahrzeugtechnik GmbH	Köblitzer Str. 7	2 60
Elektrisch u. hydraulischer Gerätebau, Eberhardt Härtwig	Schönberger Str. 5 a	2 72 83
Maschinen und Gerätebau Hans Knobloch	Matschenstr. 10	2 52 75
System- und Modultechnik H.J. Küpper GmbH & Co KG	Oberlausitzer Str. 11	8 40
thermo-technik Hans-Joachim Müller GmbH	Weigsdorfer Berg 4	22 80

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Antiquitäten		
Rüdiger Striegler	Hoppebergweg 10	8 05 32
Autohaus, Autoreparatur, Reifenservice		
Autocenter Cunewalde (ACC)	Hauptstr. 98	2 15 95
Friedmann Fohl	Wilhelm-von-Polenz-Str. 5	2 16 78
Günter Hofmann	Hauptstr. 65	2 71 18
Autoservice Jeremies GmbH	Gewerbegebiet 11	2 13 13
Peter Milke	Neue Sorge 14	2 74 88
Ulrich Mißbach	Hauptstr. 32	2 52 29
Autohaus Raffé e. K.	Köblitzer Str. 1	22 00
Bäckerei		
Berndt Nikol	Hauptstr. 171	2 75 16
	Fil. Czornebohstr. 2 a	2 73 82
Michael Pech	Oberlausitzer Str. 22	2 78 75
	Fil. Hauptstr. 3	2 82 87
	Fil. Kaufhallenweg 1	2 03 09
Bernd Preusche	Hauptstr. 16	2 43 87
	Fil. Sonnenweg 1	(01 71) 4 13 08 07
	Fil. Neudorfstr. 38	2 82 31
Bank, Sparkasse		
Kreissparkasse Bautzen	Czornebohstr. 2 a	2 52 71
Geldautomat Sparkasse	Kaufhallenweg 1 a	
Volksbank Löbau/Neugersdorf	Hauptstr. 117	2 52 46
Baustoffhandel		
BHG Raiffeisen eG Köblitz	Am Bahnhof 4	2 71 44
Christian Mann (OEZ)	Hauptstr. 3	2 15 80
Bestattungen		
Brigitte Schröter	Kirchweg 6	2 05 68
Sonja Triebel (Heimbürgin)	Zum Kiefernberg 12	2 70 55
Beton, Naturstein, Terrazzo		
Hake-Design Produktion Vertriebs GmbH	Gewerbegebiet 18	8 88 97
Hans-Jürgen Proft	Hauptstr. 177	2 78 00
Wolfgang Proft	Hauptstr. 183 a	2 15 90
Blitzschutz/Energieconsulting		
Gert Gebauer	Zieglertal 43	2 82 30
Brennstoffhandel		
Oberlausitzer Brennstoffhandel GmbH	Hauptstr. 119	2 72 94

UNGER & POHL BAU GMBH



- MAURERARBEITEN
- PUTZE
- BETON-/ESTRICHARBEITEN
- DÄMMUNG
- TROCKENBAU
- PFLASTERARBEITEN

OT WEIGSDORF-KÖBLITZ
GARTENSTRASSE 7
02733 CUNEWALDE

TEL. 03 58 77 / 8 08 10 • FAX: 03 58 77 / 8 08 20
FUNK: HERR UNGER: 01 70 / 4 71 02 25
HERR POHL: 01 72 / 9 27 13 61

INTERNET: WWW.UNGER-POHL-BAU.DE
E-MAIL: INFO@UNGER-POHL-BAU.DE



SANIERUNG
OBERLAUSITZER STR. 39



Fensterbau & Tischlerei

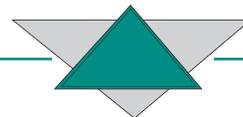
Fenster · Türen aus Holz & Kunststoff

02733 Cunewalde
OT Schönberg Nr. 42b

Tel. 03 58 77 / 2 78 07
Fax 03 58 77 / 2 78 08

E-Mail: fensterbau-graf@t-online.de

Frank Bergmann



INNENAUSBAU ▲ TROCKENBAU
DECKEN ▲ WÄNDE ▲ BÖDEN
FENSTER ▲ Roll-Laden ▲ TÜREN

Schönberg Nr. 67
02733 Cunewalde
E-Mail: info@ausbau-bergmann.de
www.ausbau-bergmann.de

Tel. 035877/2 05 73
Fax 035877/2 05 74
Funk 0171/7 13 33 91

- SCHORNSTEIN- UND BAUREPARATURARBEITEN
- SCHORNSTEINNEUBAU
- INNENPUTZ/AUSSENPUTZ
- UMBAUARBEITEN
- ESTRICHARBEITEN

Ulf Gedan

Telefon 03 58 77 / 2 16 43
Fax 03 58 77 / 2 16 47
Funk 01 71 - 8 04 38 62

OT SCHÖNBERG Nr. 51
02733 Cunewalde



MATTHES & KREUSCH

GbR

TIEF- UND STRASSENBAU

*Ihr Fachmann
für*

- Fuhrleistungen
- Tiefbau
- Abbruch
- Havarieleistungen
- Baggerarbeiten
- Abwasseranschlüsse
- Wegebau - Pflasterarbeiten

Am Hochstein 12 • 02733 Cunewalde OT Halbau
Tel.: 03 58 77 / 2 70 20 • Fax: 03 58 77 / 8 82 52 • Funk: 0171 / 1 25 81 82

Ihr Partner für Ausbau & Montage

Michael Petraschke

- Möbelmontagen
- Wandverkleidungen aller Art (Trockenbau)
- Laminat, Fertigparkett, Teppichböden
- Montage vorgefertigter Bauelemente (Türen, Fenster)
- Sanierungsarbeiten

Bahnhofstraße 11 • 02733 Cunewalde
Telefon: 03 58 77/2 49 11 • Telefax: 03 58 77/8 87 77 • Mobil: 0175/1 65 83 68
e-mail: m.petrashke@t-online.de

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Computer, Hard- u. Software, Recycling		
Heiko Bär	Erlenweg 51	2 00 60
Jörg Bellmann	Schönberger Str. 7	8 86 63
Steffen Deubner, Web-Design	Kaufhallenweg 6	2 75 28
Andre Halank	Am Frühlingsberg 18	2 70 31
Burkhard Hohlfeld	Oberlausitzer Str. 19	2 15 81
Ulrich Schmidt, KalkManSoft GbR	Am Hochstein 8	2 81 87
Torsten Weiß	Kirchweg 20	(01 71) 6 21 06 26
Drogerie		
Anton Schlecker	Czornebohstr. 2 a	
Elektrogroßhandel		
Weniger GmbH	Wilhelm-von-Polenz-Str. 48	22 10
Elektroinstallation		
Gunter Fiebiger	Zum Kiefernberg 4	2 74 81
INVER ELECTRIC Jannasch GbR	Zieglertal 18	2 80 97
Gerd Kwast	Oberlausitzer Str. 3 a	2 74 98
Christoph Neumann	Schönberg 54	2 72 54
Samir Nasser	Schönberg Nr. 9 d	2 73 02
Frank Wendler	Friedensau 1	8 87 67
Fahrradhaus		
Gunter Vogt	Hauptstr. 59	8 84 99
Fahrschulen		
Mario Klingauf	Oberlausitzer Str. 21	(03 59 38) 5 01 11
Wolfgang Pastian	Waldstr. 6	2 72 50
Christian Rennert	Schmiedegasse 20	2 83 28
Fernseh-/Kommunikationstechnik		
Radio Brückner KG	Hauptstr. 33	2 78 61
Udo Geißler	Am Sägewerk 15	2 00 50
Fische/Wasserpflanzen		
Karin Berger	Hauptstr. 61	2 43 90
Fleischerei		
Wolfgang Hempel	Hauptstr. 8	2 52 93
Peter Kutschke	Czornebohstr. 2 a (bei LIDL)	2 82 61
Fliesen- u. Mosaikleger		
Jens Gerlach	Hauptstr. 100	8 85 91
Tilo Nixdorf	Friedensau 6	2 80 33

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Fotostudio		
Barbara Schultz	Hauptstr. 221	8 07 52
Friseure		
Günther Binner („Löbauer Friseur“)	Hauptstr. 104	2 78 60
Elise Hentschel „Haarscharf - Ihr Friseur“	Hauptstr. 236	8 88 33
Ina Krauss, hair design	Hauptstr. 22	2 82 25
Karla Frömmert, Friseursalon Karla	Hauptstr. 187	2 78 84
Ralf Neumann, Salon Neumann	Oberlausitzer Str. 24	2 70 68
Katja Trampnau, Salon Katja	Hauptstr. 47	2 74 76
Fuhrunternehmen		
Siegmar Briesovsky	Gewerbegebiet 4	2 16 87
Hajesch Möbelfachspedition GmbH	Friedensau 13	2 74 65
Rainer Posselt	Oberlausitzer Str. 27	2 83 03
Schuster Transport GmbH	Streitbuschweg 2	2 43 14
Schwer & Gärtner Kleintransporte GbR	Kalkofenstr. 7	2 74 20
Gärtnerei/Blumengeschäfte		
Gudrun Graf	Oberlausitzer Str. 1	2 82 93
Petra Hempel	Neudorfstr. 88	2 12 72
Christian Mann (im OEZ)	Hauptstr. 3	2 15 80
Brigitte Schröter	Kirchweg 6	2 05 68
Carmen Schulze	Hauptstr. 27	2 71 14
Evelin Weber (im LIDL)	Czornebohstr. 2 a	2 72 90
Christel Weiß	Oberlausitzer Str. 14	8 87 41
Garten-, Forst- & Landtechnik		
Norman Laske	Hauptstr. 3	8 86 89
Jens Röbel	Oberlausitzer Str. 1 a	2 43 67
Gaststätten		
Am Bahnhof	Am Bahndamm 3	2 11 91
Pizzeria „Bella Italia“	Hauptstr. 89	(01 70) 8 86 04 06
Blaue Kugel	Hauptstr. 97	8 07 70
Deutsches Haus	Schönberger Str. 1	2 78 81
****Hotel „Alter Weber“	Oberlausitzer Str. 13	8 89 00
Kleene Schänke	Erlenweg 14	2 82 92
Kleines Kulturhaus	Czornebohstr. 19	2 71 03
Mälzers Stüb`l	Oberlausitzer Str. 4	2 77 56
Scharfe Ecke	Hauptstr. 133	2 10 38
Snack-Oase	Oberlausitzer Str. 11	2 04 77
Sportlerheim	Am Sportzentrum 6	8 85 63

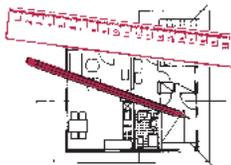
Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Getränkehandel & -märkte		
Elke Bachmann	Klipphausen 36	2 80 10
Frank Gedan	Am Bahndamm 11	8 86 62
Manfred Füllinger	Wilhelm-von-Polenz-Str. 25	2 72 42
Simone Jauernek	Oberlausitzer Str. 14	8 81 85
Armin Klose	Wilhelm-von-Polenz-Str. 2	2 11 37
Stefan Kutz	Steinweg 1	(01 70) 8 11 96 58
Bernd Rausendorf (Weine)	Hauptstr. 140	2 75 38
Silvia Winkler	Neudorfstr. 41	2 03 45
Heinz Winkler	Steinweg 6	2 47 77
Glaserei und -fachgeschäft		
Dieter Kloß	Birkenweg 5	2 52 77
	Hauptstr. 152	2 82 17
Groß- u. Einzelhandel – Lebensmittel u. Waren aller Art		
Düfa-Shop, Malerbedarf	Oberlausitzer Str. 1	2 82 85
Edeka, Einkaufsmarkt	Kaufhallenweg 1	2 78 98
Wolfgang Hempel, Lebensmittel	Schönberg 18	2 03 25
Rainer Kahl, Lichthaus	Hauptstr. 247	2 15 84
Christian Mann, Oberlausitzer Einkaufszentrum	Hauptstr. 3	2 15 80
NETTO, Lebensmittel	Köblitzer Str. 3	
Pfennigfuchser, Einkaufsmarkt	Oberlausitzer Str. 14	
Eckard Schmieder, Fisch- und Feinkosterzeugnisse	Oberlausitzer Str. 14	2 72 77
Margitta Trillenber, Sport & Spiel	Hauptstr. 88	2 74 42
LIDL, Einkaufsmarkt	Czornebohrstr. 2 a	
Elke Vogel, Sammelsurium	Oberlausitzer Str. 16	8 81 54
Inge Vögler, Im- u. Export von Elektrogeräten, Möbeln und Wohnaccessoires; www.uno-momento24.de das Küchenkontor	Weigsdorfer Berg 22	2 43 30
Petra Vogt, Schürzenhandel	Neudorfstr. 56	2 11 17
Angelika Zießmann, Quelle-Shop	Hauptstr. 70	2 43 08
Handels- & Industrievertreter		
Michael Kegel (technische Waren)	Birkenweg 3 a	2 12 41
Gisela Leuthold (Waren aller Art)	Mittelweg 6	2 11 51
Frank Müller (Textilien)	Bergsiedlung 27	2 75 98
Silvio Nixdorf (Fliesen)	Neudorfstr. 50	2 13 93
Matthias Prietzel (Baustoffe & Zubehör)	Kaiserweg 10	2 82 73
Karsten Reinhardt (Brandschutz)	Gewerbegebiet 2	8 08 01
Wolfgang Schuster (Information & Kommunikation)	Albert-Schweitzer-Siedlung 48	2 75 20

INGENIEURBÜRO FRANK LUDWIG

BERATUNG • PLANUNG • BAULEITUNG

Dipl.-Ing. (FH) Frank Ludwig

Gewerbegebiet 14 • 02733 Cunewalde
Tel. (03 58 77) 2 16 13 • Fax (03 58 77) 2 16 14
E-Mail: ing.buero.frank.ludwig@t-online.de



FRANK HELLNER

Dipl.-Ing. Freier Architekt

**SACHVERSTÄNDIGER(WF)
FÜR GRUNDSTÜCKSBEWERTUNG**



Matschenstraße 12
02733 Cunewalde

Telefon 03 58 77/2 06 13
Fax 03 58 77/8 81 53
Mobil 0174/9 23 13 26

DACHDECKEREI

Andreas Sauer

- ◆ Dacharbeiten aller Art
- ◆ Fassadenverkleidungen
- ◆ Schornsteinsanierung, Solarthermie

Viebigstraße 2 • 02708 Schönbach
Telefon: 03 58 72 / 4 10 77 • Telefax 03 58 72 / 3 51 58
Funk 0173 / 6 67 13 28

Pumpen-Kluge

Vertrieb & Service

Hauptstraße 186 • 02733 Cunewalde/OL
Tel. (03 58 77) 2 71 47 • Fax (03 58 77) 2 79 36

ORPU Vertragspartner **APOLO**
oddesse

Steffen Neumann

Hauptstr. 192 Funk: 0173/3538847
02733 Cunewalde

Ihr Partner für Baureparatur und Sanierung

- Bau-, Mauerwerkstrookenlegung
- Isolier- und Dämmarbeiten
- Montage von Fenster und Türen
- Innenausbau komplett

e-mail: info@fa-neumannbau.de

www.fa-neumannbau.de

Meisterbetrieb Thiele Bau

Roberto Thiele

Bau- und Reparaturarbeiten aller Art

Schornstein • Pflaster • Putzen
Beton • Trockenbau • Transport

Löbauer Straße 37
02708 Lawalde
Tel./Fax: 03585/40 24 43
Mobil: 0151/15 34 71 80



Am Gänseberg 2 • 02733 Cunewalde
Telefon (03 58 77) 2 43 06
Funk (01 74) 9 76 88 26



Waltraud Vorwerk
Bau- und Montageservice

- Baulicher Brandschutz nach DIN 4102
- Innenausbau
- Trennwände
- Decken
- Altbausanierung
- Fliesenlegerarbeiten

Gewerbegebiet 2 • 02733 Cunewalde
Telefon: 03 58 77/8 86 15 • Fax: 03 58 77/8 86 20
e-mail: vorwerk-ausbau@t-online.de

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Jens-Uwe Tracksdorf (Heizungen)	Zieglertal 18 a	2 01 47
Inge Vögler (Euro-Paket, Industrievertretung Möbel)	Weigsdorfer Berg 22	2 43 30
Frank Wagner (Elektrogeräte)	Neudorfstr. 27	2 11 15
Hartmut Wagner (Elektrowaren)	Schönberg 28	2 78 34
Heinz Winkler (Waren aller Art)	Neudorfstr. 41	2 00 61
Haushaltshilfe, Baureparaturen, Hausmeister		
Hans-Jürgen Gierth	Albert-Schweitzer-Siedlung 5	2 15 55
Bernd Jeremies	Am Gänseberg 2	2 43 06
Günther Bräuer	Löbauer Str. 2	8 08 51
Ronny Jeremies	Am Gänseberg 2	2 43 06
Gerd Kwast	Oberlausitzer Str. 3 a	2 74 98
Mike Päschel	Oberlausitzer Str. 20 a	(01 74) 7 63 14 81
Burkhard Schmitt	Hauptstr. 245	2 46 63
Klaus Simon	Zieglertal 36 a	2 72 24
Heizung, Gas, Wasser, Sanitär-Installation		
Joachim Bergander	Schönberg Nr. 5	2 74 05
Klaus Halank	Am Nordhang 5 a	2 47 47
Steffen Jannasch	Hauptstr. 156	2 43 27
Lutz Lehmann	Am Frühlingsberg 7	2 15 60
Jörg Sykora GmbH	Bornweg 5	2 11 82
Thomas Wagner GmbH	Neudorfstr. 47 a	2 00 10
Imbiss, Gemeinschaftsverpflegung		
Margit Liebsch	Friedensau 29	2 52 58
Daniel Hempel, Badimbiss	Am Sportzentrum 11	(01 71) 3 03 43 45
Frank Mittag	Czornebohrstr. 4	2 66 76
Ozmen Nurrettin, Dönerverkauf	Hauptstr. 3	
Immobilien, Grundstücke		
Hempel, Reinhardt & Vorwerk GbR	Zieglertal 13 c	2 49 63
Ingenieurbüro		
Peter Halank	Bornweg 2	8 85 61
Frank Hellner	Matschenstr. 12	2 06 13
Frank Ludwig	Gewerbegebiet 14	2 16 13
Kernbohrung		
dth – Kernbohrtechnik und Diamanttechnik, Werner Wandura	Gewerbegebiet 13	2 16 85
Kosmetik, Fußpflege		
Margit Ciagnisz	Oberlausitzer Str. 1	2 82 62
Ines Israel	Hoppebergweg 31	2 12 65
Margit Hoffmann	Albert-Schweitzer-Siedlung 16	2 15 19

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Doris Lehmann	Kirchweg 15	2 70 17
Sigrid Richter	Sonnenweg 3	2 73 23
Teresa Röbel	Hauptstr. 22	8 88 00
Landschaftsbau & -gestaltung		
Frank Boldt	Finkengasse 6	8 81 47
Uwe Wogawa	Albert-Schweitzer-Siedlung 37	
Landwirtschaftsbetriebe		
Peter Kriegel	Hoppebergweg 19	2 75 22
Frank Neumann	Wilhelm-von-Polenz-Str. 17	2 78 48
Maler		
Jörg Mann	Erlenweg 29	2 74 77
Rainer Wagner	Hauptstr. 69	2 03 06
Fred Wolf	Schönberger Str. 8	2 78 22
Maurer- und Bauarbeiten		
Ulf Gedan	Schönberg Nr. 51	2 16 43
Bernd Jeremies	Am Gänseberg 2	2 43 06
Unger & Pohl Bau GmbH	Gartenstr. 7	8 08 10
Metallbau, Schmiede, Schlosserei		
Uwe Jeschke	Hauptstr. 178	2 00 35
Gotthard Kluge (Pumpenservice)	Hauptstr. 186	2 71 47
Klaus Reck	Bergstr. 11	2 74 62
Mathias Reinhold	Gewerbegebiet 21	2 82 86
Möbel		
Frank Kuckel	Hauptstr. 18	2 52 53
Montage und Trockenbau		
Montageteam Bachmann & Niepelt GmbH	Klipphausen 12	2 80 06
Steffen Barthel	Wilhelm-von-Polenz-Str. 29	2 14 33
Frank Bergmann	Schönberg Nr. 67	2 05 73
Holzmontagen Synde	Zieglertal 18	2 80 97
Jörg Hollstein	Am Sägewerk 12	8 08 09
Hagen Körner	Bergstr. 7 c	2 11 78
Steffen Neumann	Hauptstr. 192	
Frank Nocke	Albert-Schweitzer-Siedlung 34	2 48 17
Michael Petraschke	Bahnhofstraße 11	2 49 11
Ingo Thümer	Schönberg Nr. 14	2 05 45
Sven & Tino Valentin	Schönberg 19	8 86 80
Verlege- u. Montageteam Silvio Fischer	Albert-Schweitzer-Siedlung 51	
Vorwerk - Ausbau GmbH	Gewerbegebiet 2	88 60

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Oberflächenveredelung		
Diethelm Kurz, Korrosions- u. Oberflächenschutz	Gewerbegebiet 10	2 15 63
Pflasterarbeiten		
Dietmar Kloß	Schönberg Nr. 45	2 43 81
Post, Postagenturen		
Kathrin Adler (French-Shop)	Neudorfstr. 38	2 70 75
Gudrun Graf	Oberlausitzer Str. 1	2 82 93
Angela Zießmann, Deutsche Post Shop	Hauptstr. 70	2 43 08
Deutsche Post AG, Briefzentrum	Albert-Schweitzer-Siedlung 31 a	
Rechtsanwälte		
Kallauch u. Kallauch	Hauptstr. 117	8 05 84
Reisebüro		
Bernd Zieschank	Kaufhallenweg 3	2 05 70
Rohr- u. Kanalreinigung		
Dietmar Krägler	Streitbuschweg 6 a	22 30
Säge- u. Hobelwerk / Zimmerei		
Andreas Leuner	Klipphausen 1	2 15 77
Alf Nutnitschansky	Hauptstr. 268	
Bernd Kutschke	Hauptstr. 255	2 74 29
Sauna		
****Hotel „Alter Weber“	Oberlausitzer Str. 13	8 89 00
Schornsteinbau		
W. K. Schleicher	Bahnhofstr. 4	2 52 86
Schornsteinfeger		
Gerhard Krägler	Zieglertal 43 a	2 75 36
Stahl- und Gerüstbau		
Dirk Wenzel	Bahnhofstr. 8	2 71 41
Tankstelle		
Automatentankstelle MINERA	Oberlausitzer Straße	(08 00) 4 04 03 00
Flüssiggastankstelle Raffé	Köblitzer Straße 1	2 20-0
Taxi, Versorgungsfahrten		
Mario Böhm	Wilhelm-von-Polenzstr. 34 b	2 43 34
Jens Leuthold	Mittelweg 6	
Teppichboden		
Renate Rausendorf	Hauptstr. 127	2 75 42
Textilien		
Lieselotte Michler	Hauptstr. 30	2 72 48

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Tief- u. Hochbau		
Hermann Neitsch Nachf. GmbH	Hauptstr. 241 a	2 52 26
Tief- u. Straßenbau		
Matthes und Kreuzsch GbR	Am Hochstein 12	2 70 20
Tierpflege		
Frank Bräuer, Klauenpfleger	Erlenweg 18	2 52 24
Grit Marcus, Tierpflegesalon „Pet“	Hauptstr. 168	88 96 88
Roby Schubert	Klipphausen 41	8 84 13
Tischlerei		
Kurt Graf	Schönberg Nr. 42 b	2 78 07
Hermann Jeremies	Hauptstr. 239	2 78 71
Henry Kocksch	Erlenweg 24	2 74 49
Thomas Schulze	Schönberg Nr. 3	2 73 40
Uhren und Schmuck		
Werner Peschel	Hauptstr. 20	2 77 04
Veranstaltungsservice / -technik		
Hagen Hohlfeld	Steinweg 2 a	2 47 73
Danilo Jacob	Hauptstr. 103	2 74 45
Peter Kunze	Steinweg 2	8 02 08
Versicherungs- und Finanzdienstleistung		
Uwe Ackermann	Hauptstr. 18 a	2 72 18
Sascha Becker	Schanzenweg 2	2 12 18
Siegmund Biebas	Hauptstr. 20	8 80 84
Frederike Hain	Klipphausen 30	8 85 07
Armin Hempel	Hauptstr. 80	2 70 24
Ingo Hildebrandt	Gartenstr. 7 a	2 73 09
Sandra Hocke	Albert-Schweitzer-Siedlung 9	2 02 49
Karl-Heinz Kuss	Bielebohstr. 12	2 74 15
Rainer Löffler	Löbauer Str. 10	8 06 52
Bärbel Löschau	Kaiserweg 2	2 73 35
Mandy Plöbl	Czornebohstr. 6	8 81 66
Wolfgang Wagner	Am Bahndamm 6	8 06 16
Werner Sieber	Hauptstr. 107	2 09 39
Jens-Uwe Tracksdorf	Zieglertal 18 a	2 01 47
Gerald Voigt	Hauptstr. 119	2 82 48
Arno Wagner	Mittelweg 4	2 11 55
Wohnmobil-Verkauf u. Vermietung		
Michael Knobloch	Matschenstr. 10	2 52 11
Sigrid Richter	Sonnenweg 3	2 73 23

Impressum

WEKA **Informationsbroschüren**

informativ
praktisch
aktuell
kompetent
kreativ

Ob es sich um Kommunen, Landkreise, Kliniken, Industrie- und Handwerksorganisationen, Bildungs- und Sozialeinrichtungen, Fremdenverkehrsvereine oder Unternehmen handelt, unsere Produkte sind immer das ideale Medium für Öffentlichkeitsarbeit – im Print- und Internetbereich.

Unsere breite Produktpalette wird auch Sie überzeugen. Industrie, Handwerk, Handel und Dienstleistung nutzen unsere Broschüren als optimale Plattform für Unternehmenspräsentationen. Wir überzeugen durch Erfahrung, Qualität und mit guten Ideen. Und das seit über 25 Jahren.

WEKA info verlag gmbh • Lechstraße 2 • 86415 Mering
Tel.: 08233 384-0 • info@weka-info.de • www.weka-info.de



IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Trägerschaft. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten

des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

02733050/2. Auflage / 2004

INFOS AUCH IM INTERNET:
www.alles-deutschland.de
www.alles-austria.at
www.sen-info.de
www.klinikinfo.de
www.zukunftschancen.de

WEKA
I | M | P | R | E | S | S | U | M

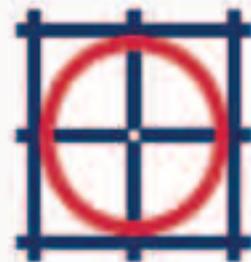
Kompetenz aus
einer Hand

WEKA info verlag gmbh
Lechstraße 2 • D-86415 Mering
Telefon +49 (0) 8233 384-0
Telefax +49 (0) 8233 384-103
info@weka-info.de • www.weka-info.de

TRADITIONELL - PROGRESSIV - LEISTUNGSSTARK



Partner der Automobilindustrie



H.J. Küpper GmbH & Co. KG
System- und Modultechnik

Oberlausitzer Straße 11
02733 Cunewalde

Telefon +49 (0)35877/84-0
Fax +49 (0)35877/84-66
www.kuepper-gruppe.de

HAUPTKUNDEN

- o DAIMLERCHRYSLER
- o VOLKSWAGEN AG
- o AUDI AG
- o FAG
- o HONEYWELL GARRETT

**10 Jahre H.J. Küpper
in Cunewalde**



Autohaus **Raffo** e.K.



Köblitzer Straße 1 • 02733 Cunewalde • Tel. (03 58 77) 22 00 • Telefax (03 58 77) 2 20-99

Neuwagen • Jahres- und Vorführwagen • Gebrauchtwagen aller Typen mit Garantie • Finanzierung & Leasing • Speziell AutoCredit • Volkswagen Versicherungsdienst • Zulassungsdienst • Original Ersatzteile & Zubehör • Ölwechsel sofort • Inspektion • Hauptuntersuchung & AU
Instandsetzung • Klimaanlage • Wartung und Einbau • Reifenservice • Shop • Batterieservice • Lackierservice • Saison-Check • Schlüsseldienst
Pannendienst • Abschleppdienst • Unfallinstandsetzung • Wagenaufbereitung

Flüssig - Gas - Tankstelle



ASB-Seniorenpflegeheim "Am Czorneboh"

Czornebohstraße 25 - 02733 Cunewalde

☎ 03 58 77/ 8 82-0 Fax 03 58 77/8 82-133

Wir sind für Sie da!

- ✓ 40 Betten in 24 Ein- und 8 Zweibettzimmern (Neubau + Komplettsanierung 2002)
- ✓ landschaftlich schöne und ruhige Lage
- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Vermittlung ärztlicher Leistungen nach Hausarztprinzip
- ✓ Individuelle Pflegeplanung
- ✓ Abrechnung mit Leistungsträgern
- ✓ soziale und kulturelle Betreuung
- ✓ hauseigene Küche und Angebot "Essen auf Rädern"



Sind Sie interessiert? - Dann rufen Sie an!

Fleischerei

Inh. Peter Kutschke

tägliche frische Fleisch- und Wurstwaren
Rindfleisch von Bauerngehöften der örtlichen Umgebung

Party- und Plattenservice

Verkaufsstellen:

02733 Cunewalde, im Lidl-Markt, Tel.: 03 58 77 / 2 82 61

02733 Cunewalde, Hauptstr. 240, Tel.: 03 58 77 / 2 14 56

02736 Beiersdorf, Löbauer Str. 58, Tel.: 03 58 72 / 3 96 75

Sitz:

Erlenweg 47, 02733 Cunewalde

Tel./Fax: 03 58 77 / 2 00 58

Schreib- und Finanzbüro **BECKER & PARTNER**

- | | |
|------------------|-------------------|
| * Preisagentur | * Versicherungen |
| * Finanzierungen | * Schreibarbeiten |
| * Kapitalanlagen | * Bausparen |



Löbauer Straße 37, 02625 Bautzen

Tel./FAX: 03591 / 209087 Funk - Tel.: 0172 / 2783463

E-Mail: Sascha.A.Becker@web.de

**Wege- und Landschafts
Gestalter**

Frank Boldt

02733 Cunewalde

Finkengröße 6

tel:035877/80641

funk:01749574078



**Ich fertige nach Ihren Wünschen Mosaik aus
Granit u.a. Natursteinen für Wand- u. Bodenverlegung**



Motoren und Fahrzeugtechnik GmbH

Zulieferer für die Automobilindustrie

- GENERAL MOTORS weltweit
- OPEL AG
- AUDI AG
- VW AG
- RENAULT
- NISSAN
- SUZUKI
- HATZ

Zertifiziert nach: ISO/TS 16949:2002
ISO 9001:2000
VDA 6.1

Auszeichnungen: Supplier of the Year 2000
Supplier of the Year 2001



*moderne
CNC-gesteuerte
Bearbeitungstechnik*



Beispiele aus dem aktuellen Produktspektrum

Köblitzer Straße 7 • 02733 Cunewalde
Telefon (03 58 77) 2 60 • Telefax (03 58 77) 2 62 90
E-Mail: info@mft-cunewalde.de • Internet: www.mft-cunewalde.de



C zorneboh und Bieleboh
gibt es nirgends anderswo
u nd sind gerade deshalb eben
Heimatberge, die dem Ort
n icht allein für Wandersport
Ziel- und Höhepunkte geben;-
e igentlich sind sie viel mehr.
Grün bewaldet und daher
w irklich als Granitsteinhalde
nicht zu werten, sondern echt
a us Gestein naturgerecht
für das schöne Cunewalde
l obenswert emporgebracht.
Was das Tal idyllisch macht,
d as sind saftig grüne Wiesen,
Häuser, Gärten blumenreich,
e in paar Wäldchen, mancher Teich,
Bäche, die zu Tale fließen.

Gunter Domschke